



XR 9A5

Guida d'uso - User guide

Italiano - English - Française - Deutsch - Español

BLUETOOTH
CONNECTION

ALTOPARLANTE AMPLIFICATO BLUETOOTH WATER-PROOF

Manuale d'uso e collegamento

IP67

WATER-PROOF SPEAKER with BLUETOOTH CONNECTION

User Manual

HAUT-PARLEUR IMPERMÉABLE À L'EAU AVEC CONNEXION

BLUETOOTH

Manuel utilisateur

6W
POWER

LAUTSPRECHER WASSERSICHER MIT BLUETOOTH-ANSCHLUSS

Benutzerhandbuch

AUX IN

ALTAVOZ A PRUEBA DE AGUA CON CONEXIÓN BLUETOOTH


Manual de usuario



* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it

* For additional information and updates of this product see: www.trevi.it

Note d'uso

Non usare alimentatori con un voltaggio superiore a 5V , causa il danneggiamento del riproduttore.

- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Evitare di posizionare il riproduttore:
 - Vicino a campi magnetici.
 - Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
 - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
 - In luoghi molto polverosi.
 - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

Informazioni importanti sull'impermeabilità/sicurezza

Importante: Questo altoparlante soddisfa lo standard IP67, il che significa che può essere immerso in acqua fino ad una profondità di 1 metro per un massimo di 30 min. Assicurarsi che il coperchio in silicone, che protegge la porta USB, sia sigillato ermeticamente quando il diffusore è in contatto con l'acqua. Qualsiasi uso improprio o il mancato rispetto di queste condizioni può causare danni al prodotto.

Note:

- L'altoparlante non è resistente all'acqua quando viene tolta la copertura esterna in silicone.
- Assicurarsi sempre che la copertura sia montata correttamente e sicura prima di utilizzare l'apparecchio in un ambiente bagnato.

Cura e manutenzione

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

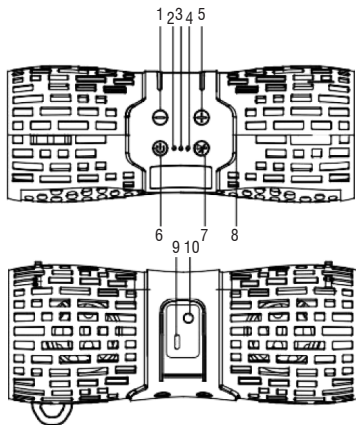
La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

Avvertenza per il corretto utilizzo della batteria ricaricabile

- Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.
- Non prolungare la ricarica oltre i tempi indicati per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.
- Non ricaricare la batteria per un tempo superiore alle 4 ore.
- La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurre la durata.
- La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente.
- Per prolungare la durata della batteria, utilizzarla quando è completamente carica fino al completo scaricamento, quindi ricaricarla completamente di nuovo prima di utilizzarla nuovamente. Mettendo in carica una batteria non completamente esaurita, la sua durata risulterà ridotta. In questo caso, ripetere il ciclo caricamento/scaricamento completo più volte.
- Evitare di tenere la batteria sotto carica tutta la notte.

Descrizione comandi



- | | |
|--|--|
| 1. Tasto \Leftarrow : Traccia precedente/ Volume- | 6. Tasto Power : accensione/spengimento |
| 2. LED Blu: Funzione Bluetooth | 7. Tasto $\text{Play/Pausa/Telefono}$ |
| 3. LED Rosso: Ricarica batteria | 8. Microfono |
| 4. LED Verde: Funzione AUX-IN | 9. Presa micro USB per ricarica |
| 5. Tasto \Rightarrow : Traccia successiva/ Tasto Volume+ | 10. Ingresso AUX IN |

Ricarica della batteria

Il diffusore deve essere ricaricato da spento:

1. Tramite il cavo USB/Micro USB in dotazione, collegare il lato con la presa Micro USB alla presa micro USB (9) del diffusore e l'altra estremità alla porta USB di un PC o di un carica batterie USB (5V $\overline{\text{---}}$, 1A, non incluso);
2. L'indicatore Led (3) rosso si accenderà ad indicare lo stato di ricarica; a carica ultimata si spegnerà.

Nota: quando la batteria è in fase di esaurimento l'apparecchio emetterà un segnale acustico di avvertimento per alcune volte prima che il dispositivo si spenga automaticamente.

Funzionamento di base

Accensione:



Premere e tenere premuto per 2 secondi il tasto  accensione/spegnimento(6), il LED blu(2) inizierà a lampeggiare.

Se è collegato un cavo Aux (3,5mm) all'unità, il LED blu(2) si spegnerà e il LED verde(4) rimarrà illuminato, notificando che l'unità è in modalità Aux-In.

Spegnimento:

Premere e tenere premuto per 2 secondi il tasto  accensione/spegnimento(6) per spegnere l'apparecchio.

Regolazione Volume

Premere più volte il tasto  (1) Volume - o il tasto  (5) Volume + per regolare il volume.

FUNZIONAMENTO AUX IN

- Collegare il cavo con presa Jack 3,5mm alla presa AUX IN(10) e l'altra estremità all'apparecchio esterno, l'apparecchio automaticamente commuterà sull'ingresso Aux In;
- La riproduzione e il volume possono essere controllati dal dispositivo esterno.

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

ACCOPIAMENTO AI DISPOSITIVI




1. Posizionare lo speaker vicino al dispositivo Bluetooth da accoppiare;
2. Accendere lo speaker, l'unità passerà automaticamente in "Modalità di associazione" quando verrà acceso;
3. Seguire le istruzioni del vostro dispositivo esterno per ricercare lo speaker;
4. Ricercare ed accoppiare lo speaker nominato "XR 9A5" e inserire il PIN "0000" se richiesto;
5. Ad accoppiamento avvenuto si udirà un suono acustico di conferma e sarà possibile riprodurre i brani musicali.

Note:



- L'altoparlante Bluetooth funziona solamente con una connessione alla volta, la connessione non può essere interrotta durante il normale funzionamento.

- Quando l'accoppiamento Bluetooth con dispositivi esterni fallisce, eliminare un altro dispositivo Bluetooth nell'elenco delle connessioni, riavviare l'altoparlante Bluetooth e cercare nuovamente il segnale.

COMANDI DISPONIBILI IN MODALITÀ BLUETOOTH

- Avviare la riproduzione musicale dal dispositivo esterno;
- Tenere premuto per due secondi il tasto  (1) per passare al brano precedente; tenere premuto per due secondi il tasto  (5) per passare al brano successivo;
- Premere il tasto  (7) per mettere in pausa; premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione musicale.

In caso di collegamento con un telefono, quando si riceve una chiamata, si udirà una suoneria:

- Premere una volta il tasto  (7) per aprire la chiamata ed attivare la funzione vivavoce; ripremerlo per terminare la chiamata.
- Premere per due secondi il tasto  (7) per rifiutare la chiamata.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Batteria Ricaricabile: Interna Li-Ion 3.7V, 1000mAh

Alimentazione: 5V  500mA

Potenza Audio: 6W (2 x 3W)

Indice di protezione: IP67

Potenza max di trasmissione Bluetooth: 0,8mW

Frequenza di trasmissione Bluetooth: . 2,4GHz

Dimensioni: 181 x 79 x 69mm

Peso: 410 gr.

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Attenzione: l'operazione di rimozione e smaltimento è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

Per rimuovere la batteria:

1. Rimuovere la copertura esterna in silicone;
2. Rimuovere i tappi di protezione in gomma presenti nei fori delle viti e svitare le viti del mobile dell'apparecchio;
3. Separare le parti plastiche del mobile, individuare la batteria, scollegarla e rimuoverla.



**INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014
"Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

Usage Notes

Do not use power supply with a voltage higher than 5V $\overline{\text{---}}$, cause damage to the player.

- Listen at high volume for long periods of time, may damage your hearing.
- Avoid using it in the following cases:
 - Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
 - In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc...
 - In very dusty places.
 - In places subject to strong vibrations.
 - Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on this.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with water, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep this manual for future reference.

Important Waterproof/Safety Information

Important: This speaker meets the IP67 standard, which means that it can withstand immersion in water up to a depth of 1 meter for a maximum of 30 min. Make sure that the silicone cover protecting the USB port is hermetically sealed when the speaker is in contact with water. Any misuse or failure to comply with these conditions may result in product damage.

Please, note:

- Speaker is not water-resistant when the silicone cover is open.
- please make sure that cover is closed and secure before using in a wet environment.

Care and maintenance

For cleaning it is recommended to use a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasive substances.

The construction of this device guarantees long flawless operation. However, if come some problem, you should consult your nearest authorized service center.

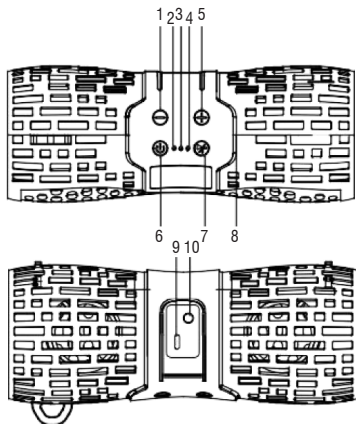
TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may show different characteristics from those described.

Warning for a correct use of rechargeable battery

- Recharge the battery in an ambient temperature between 5°C and 35°C.
- Don't recharge more than the suitable period to prevent the risk of overheating and burst.
- Recharging the battery over the suitable period or an extended period of inactivity may reduce battery duration.

- Rechargeable battery is liable to wear and tear and its performance will reduce gradually.
- To extend the duration of the battery use it when is completely charged up to the complete discharging, then recharge it fully before use it again. Recharge a battery not completely consumed, will result a reduced duration. In this case, repeat the full charging/discharging cycle many times.
- Avoid recharge the battery for the whole night.

CONTROLS



- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. ◀: Previous/Volume - button | 6. ⏻: ON/OFF button |
| 2. Blue LED: Bluetooth function | 7. ⏸: Play/Pause/Phone button |
| 3. Red LED: Charging | 8. Microphone |
| 4. Green LED: AUX-IN function | 9. Micro USB charging port |
| 5. ▶: Next/Volume + button | 10. AUX IN port |

CHARGING

The speaker must be recharged from off:


1. Using the supplied USB/Micro USB cable, connect the side with the Micro USB socket to the micro USB socket (9) of the speaker and the other end to the USB port of a PC or USB charger (5V, 1A, not included);

2. The Red LED will illuminate during charging, when it has completed, the Red LED will turn off.

Note: *There will be a beep when the battery is low and needs to be recharged.*

OPERATION

Powering ON:

Press and Hold  ON/OFF button(6) for 2 seconds to power ON, the Blue LED will start to flash. If an Aux (3.5mm) cable is connected to the unit, the Blue LED will turn off, and the Green LED will stay illuminated, notifying you the unit is in Aux-In mode.

Powering OFF:

Press and Hold  ON/OFF button(6) for 2 seconds to power OFF.

Volume adjustment

Press the  (1) Volume - button or the  (5) Volume + button repeatedly to adjust the volume.

AUX IN OPERATION

Plug in the supplied 3.5mm cable into the unit. The other end is connected to your device.

The Green LED will only illuminate when in "Aux" mode.

Please note music and volume can be controlled by your device.

BLUETOOTH OPERATION







Pairing

1. Place the speaker near the Bluetooth device to be paired;
2. Turn on the speaker the unit will automatically switch to "Pairing mode" when it will be turned on;
3. Follow the instructions of your device to search for the speaker;
4. Search for and pair the speaker named "XR 9A5" and enter the PIN "0000" if required;
5. Once paired, you will hear an audible confirmation tone and you will be able to play the music tracks.

Note:




- *The Bluetooth speaker works only with one connection at a time, the connection can not be interrupted during normal operation.*
- *When Bluetooth pairing with external devices fails, delete another one Bluetooth device in the connection list, restart the Bluetooth speaker and look again for the signal.*

Begin streaming Music

- Press  (7) button to start playing music;
- Press and Hold for 2 seconds   (5) button to play the next track;
- Press and Hold for 2 seconds  (1) button to play the previous track;
- Press either  (5) button or  (1) button for volume control.

Using the Hands-Free Function

When the unit is connected and paired to your device, the unit allows you to answer phone calls with its built-in microphone:

- Press  (7) button to accept a call;
- Press  (7) button to end a call;
- To reject a call, press and Hold for 2 seconds  (7) button.

TECHNICAL FEATURES

Rechargeable Battery: Internal Li-Ion 3.7V, 1000mAh

Power: 5V  500mA

Audio power: 6W (2 x 3W)

Protection index: IP67

Bluetooth max power ransmission: 0,8mW

Bluetooth transmission frequency: 2.4GHz

Dimensions: 181 x 79 x 69 mm

Weight: 410 gr.

INFORMATION ON THE REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES

Warning: the removal and disposal operation is reserved exclusively for specialized technical personnel!!

Whatever type of battery used up, it should never be placed in household waste, fire or water. Each type of used battery must be recycled or disposed of at an appropriate dedicated collection points.

To remove the battery:

1. Remove the outer silicone cover;
2. Remove the rubber protection caps in the screw holes and unscrew the screws of the appliance unit;
3. Separate the plastic parts of the cabinet, locate the battery, disconnect it and remove it.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

Notes d'emploi

Ne pas utiliser les alimentateurs avec une tension supérieure à 5V $\overline{\text{---}}$. Cela cause un endommagement du lecteur.

- Ne pas écouter à un volume trop élevé à plusieurs reprises. Cela pourrait endommager votre ouïe.
- Éviter de placer le lecteur:
 - Près de champs magnétiques.
 - Près de sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
 - Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc...
 - Dans des endroits très poussiéreux.
 - Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placer l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et amenez-le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Contrôlez toujours, avant de recharger l'appareil, que les câbles d'alimentation et les câbles de connexion sont correctement installés.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Informazioni importanti sur l'imperméabilité/la sécurité

Important: Cette enceinte est conforme à la norme IP67, ce qui signifie qu'elle peut résister à une immersion dans l'eau jusqu'à une profondeur de 1 mètre pendant 30 minutes maximum. Assurez-vous que le cache en silicone protégeant le port USB est bien fermé lorsque le haut-parleur est en contact avec de l'eau. Toute mauvaise utilisation ou non-respect de ces conditions peut endommager le produit.

Notes:

- L'enceinte n'est pas résistante à l'eau lorsque le couvercle en silicone externe est retiré.
- Assurez-vous toujours que le couvercle est correctement et fermement installé avant d'utiliser l'appareil dans un environnement humide.

Maniement et entretien

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

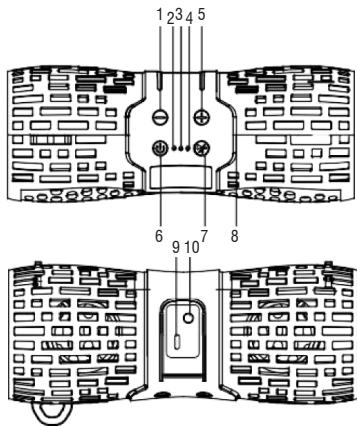
La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

Française **Avertissement relatif à l'utilisation adéquate de la batterie rechargeable**

- Rechargez la batterie à une température comprise entre 5°C et 35°C.
- Ne prolongez pas le rechargement au-delà des délais indiqués afin d'éviter les risques de surchauffe et d'explosion.
- Ne pas recharger la batterie pendant une durée supérieure à 4 heures.
- La recharge au-delà des délais indiqués ou une période d'inactivité prolongée peut réduire la durée de vie de la batterie.
- La batterie rechargeable est soumise à l'usure et sa capacité diminue petit à petit.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, utilisez-la lorsqu'elle est complètement rechargée jusqu'à un déchargement complet. En d'autres termes, rechargez complètement la batterie avant de l'utiliser à nouveau.

DESCRIPTION DES COMMANDES



1. Bouton ←: Précédent/Volume -
2. LED bleue: fonction Bluetooth
3. LED rouge: charge
4. LED verte: fonction AUX-IN
5. Bouton →: Suivant/Volume +
6. Bouton ⏻: ON/OFF
7. Bouton ⏮: Lecture/Pause/Téléphone
8. Microphone
9. Port de charge micro USB
10. Port AUX IN

XR 9A5

trevi

Charge

Le haut-parleur doit être rechargé de off:

1. À l'aide du câble USB/Micro USB fourni, connectez le côté avec la prise Micro USB à la prise micro USB (9) du haut-parleur et l'autre extrémité au port USB d'un PC ou d'un chargeur USB (5V, 1A, non inclus);
2. La LED rouge s'allumera pendant la charge, quand elle sera terminée, la LED rouge s'éteindra.

Remarque: Un bip retentit lorsque la batterie est faible et doit être rechargée.

OPÉRATION

Allumer:

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton  ON/OFF(6) pendant 2 secondes pour mettre sous tension, le voyant bleu commence à clignoter.

Si un câble Aux (3.5mm) est connecté à l'unité, le voyant bleu s'éteindra et le voyant vert restera allumé, vous avertissant que le système est en mode Aux-In.

Éteindre:

Appuyez sur le bouton  ON/OFF(6) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour le mettre hors tension.

RÉGLAGE DU VOLUME

Appuyez plusieurs fois sur le bouton  (1) Volume - ou le bouton  (5) Volume + pour régler le volume.

AUX EN FONCTIONNEMENT

Branchez le câble fourni de 3,5 mm dans l'appareil. L'autre extrémité est connectée à votre appareil. La LED verte ne s'allumera qu'en mode «Aux».

Veillez noter que la musique et le volume peuvent être contrôlés par votre appareil.

FONCTIONNEMENT BLUETOOTH

Appariement






1. Place the speaker near the Bluetooth device to be paired;
2. Allumez le haut-parleur, l'appareil passera automatiquement en "mode de couplage" lorsqu'il sera allumé;
3. Suivez les instructions de votre appareil pour rechercher le haut-parleur;
4. Recherchez et associez le haut-parleur nommé «XR 9A5» et entrez le code PIN «0000» si nécessaire;
5. Une fois jumelé, vous entendrez une tonalité de confirmation et pourrez lire les pistes de musique.

Remarque:

- Le haut-parleur Bluetooth ne fonctionne qu'avec une connexion à la fois, la connexion ne peut pas être interrompue pendant le fonctionnement normal.




- Lorsque la liaison Bluetooth avec des périphériques externes échoue, supprimez un autre périphérique Bluetooth dans la liste de connexion, redémarrez le haut-parleur Bluetooth et recherchez à nouveau le signal.

Commencer à diffuser de la musique

- Appuyez sur le bouton  (7) pour commencer à jouer de la musique;
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant 2 secondes  (5) pour lire la piste suivante;
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant 2 secondes  (1) pour lire la piste précédente;
- Appuyez sur le bouton  (5) ou  (1) pour contrôler le volume.

Utilisation de la fonction mains libres

Lorsque l'appareil est connecté et couplé à votre appareil, il vous permet de répondre aux appels téléphoniques avec son microphone intégré:

- Appuyez sur le bouton  (7) pour accepter un appel;
- Appuyez sur le bouton  (7) pour mettre fin à un appel;
- Pour rejeter un appel, maintenez la bouton  (7) enfoncée pendant 2 secondes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie rechargeable: Lit-Ion 3.7V, 1000mAh

Alimentation: 5V  500mA

Puissance audio: 6W (2 x 3W)

Indice de protection: IP67

Max puissance d'émission Bluetooth: 0,8mW

Fréquence d'émission Bluetooth: 2.4GHz

Dimensions: 181 x 79 x 69 mm

Poids: 410 gr.

RENSEIGNEMENTS SUR LE RETRAIT ET L'ÉLIMINATION DES PILES

Attention: l'opération d'enlèvement et d'élimination est réservée exclusivement au personnel technique spécialisé!!

Quel que soit le type de batterie utilisé, il ne faut jamais le jeter dans les ordures ménagères, le feu ou l'eau. Chaque type de batterie usée doit être recyclé ou éliminé dans des points de collecte appropriés.

Pour retirer la batterie:

1. Retirez le couvercle en silicone externe;
2. Retirez les capuchons de protection en caoutchouc dans les trous de vis et dévissez les vis de l'appareil;
3. Séparez les pièces en plastique du boîtier, localisez la batterie, débranchez-la et retirez-la.



■ Recommandations pour l'élimination correcte du produit.


Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

GEBRAUCHSHINWEISE

Netzgeräte mit einer Spannung von mehr als 5V  dürfen nicht veSKIP-endet werden. Sie könnten das Gerät beschädigen.

- Nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke Musik hören. Dies könnte zu Hörschäden führen.
- Das Gerät sollte nicht in folgenden Bereichen aufgestellt werden:
 - in der Nähe von Magnetfeldern.
 - in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
 - in sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
 - in sehr staubigen Räumen.
 - An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass auf den Seiten jeweils genügend Raum verbleibt, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten (mindestens 5cm).
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, den Stecker unverzüglich von der Steckdose abziehen und das Gerät zur nächstgelegenen autorisierten TREVI-Kundendienststelle bringen.
- Vor der Aufladung des Geräts ist stets sicherzustellen, dass Netzkabel und Anschlusskabel korrekt installiert sind.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Wichtige wasserdichte/Sicherheitsinformationen

Wichtig: Dieser Lautsprecher erfüllt den IP67-Standard, was bedeutet, dass er bis zu einer Tiefe von 1 Meter maximal 30 Minuten lang in Wasser eingetaucht werden kann. Stellen Sie sicher, dass die Silikonabdeckung, die den USB-Anschluss schützt, hermetisch dicht ist, wenn der Lautsprecher mit Wasser in Kontakt kommt. Jede missbräuchliche Verwendung oder Nichteinhaltung dieser Bedingungen kann zu Produktschäden führen.

Bitte beachten Sie:

- Der Lautsprecher ist nicht wasserdicht, wenn die Silikonabdeckung geöffnet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung geschlossen und gesichert ist, bevor Sie sie in einer feuchten Umgebung verwenden.

Pflege und wartung

Für die Reinigung wird die VeSKIP-endung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

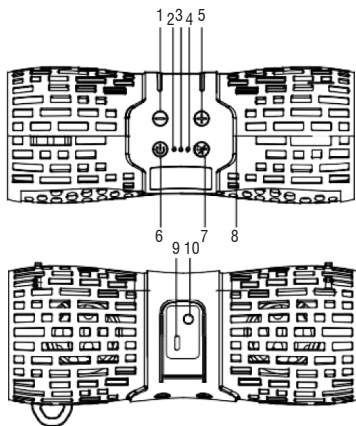
Der fachgerechte Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle.

TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften auSKIP+eisen.

Warnung vor korrektem Gebrauch des Akkus

- Die Ladung der Batterie sollte bei einer Temperatur zwischen 5°C und 35°C erfolgen.
- Die Ladezeit sollte die angegebenen Zeiten nicht überschreiten, um die Gefahr der Überhitzung und Explosion zu vermeiden.
- Die Batterie sollte nicht für einen Zeitraum von mehr als 4 hinaus oder eine längere Nichtbenutzung können deren Lebensdauer reduzieren.
- Die aufladbare Batterie ist ein Verschleißteil, ihre Ladekapazität reduziert sich allmählich.
- Um die Lebensdauer der Batterie zu erhöhen, sollte diese stets komplett aufgeladen und vollständig entleert werden. Vor der erneuten Benutzung sollte sie wieder komplett aufgeladen werden. Wird eine nicht vollständig entleerte Batterie aufgeladen, so wird deren Lebensdauer reduziert. In diesem Falle sollte der Vorgang der vollständigen Ladung/Entleerung mehrmals wiederholt werden.
- Der Ladevorgang über die ganze Nacht sollte vermieden werden.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. : Previous/Volume - Taste | 6. : EIN/AUS-Taste |
| 2. Blaue LED: Bluetooth-Funktion | 7. : Wiedergabe/Pause/Telefontaste |
| 3. Rote LED: Aufladung | 8. Mikrofon |
| 4. Grüne LED: AUX-IN-Funktion | 9. Micro-USB-Ladeanschluss |
| 5. : Next/Volume + Taste | 10. AUX IN-Anschluss |

LADEN

Der Lautsprecher muss von aus aufgeladen werden:

1. Verbinden Sie die Seite mit der Micro-USB-Buchse mit dem mitgelieferten USB-/Micro-USB-Kabel mit der Micro-USB-Buchse (9) des Lautsprechers und das andere Ende mit dem USB-Anschluss eines PCs oder USB-Ladegeräts (5V, 1A, nicht im Lieferumfang enthalten);
2. Die rote LED leuchtet während des Ladevorgangs auf. Wenn sie abgeschlossen ist, erlischt die rote LED.

Hinweis: Wenn der Akku fast leer ist und aufgeladen werden muss, ertönt ein Signalton.

GRUNDBETRIEB

Einschalten:



Halten Sie die  ON/OFF -Taste (6) zwei Sekunden lang gedrückt, um sie einzuschalten. Die blaue LED beginnt zu blinken.

Wenn ein Aux-Kabel (3,5mm) an das Gerät angeschlossen ist, erlischt die blaue LED und die grüne LED leuchtet, um Sie darauf hinzuweisen, dass sich die Unit im Aux-In-Modus befindet.

Ausschalten:

Halten Sie die  ON/OFF-Taste (6) zwei Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Volume einstellung

Drücken Sie die  (1) Volume - Taste oder die  (5) Volume + Taste wiederholt, um die Lautstärke einzustellen.

AUX IN BETRIEB

Stecken Sie das mitgelieferte 3,5mm-Kabel in das Gerät. Das andere Ende ist mit Ihrem Gerät verbunden. Die grüne LED leuchtet nur im Aux-Modus.

Bitte beachten Sie, dass Musik und Lautstärke von Ihrem Gerät gesteuert werden können.

BLUETOOTH-BETRIEB

Paarung






1. Stellen Sie den Lautsprecher in der Nähe des zu koppelnden Bluetooth-Geräts auf;
2. Schalten Sie den Lautsprecher ein. Das Gerät wechselt automatisch in den "Pairing-Modus", wenn es eingeschaltet wird;
3. Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Geräts, um nach dem Lautsprecher zu suchen;
4. Suchen Sie nach dem Lautsprecher "XR 9A5", und geben Sie bei Bedarf die PIN-Nummer "0000" ein;
5. Nach dem Pairing hören Sie einen hörbaren Bestätigungston und Sie können die Musiktitel abspielen.

Hinweis:

- Der Bluetooth-Lautsprecher funktioniert immer nur mit einer Verbindung. Die Verbindung kann während des normalen Betriebs nicht unterbrochen werden.




- Wenn die Bluetooth-Kopplung mit externen Geräten fehlschlägt, löschen Sie ein anderes Bluetooth-Gerät in der Verbindungsliste, starten Sie den Bluetooth-Lautsprecher neu und suchen Sie erneut nach dem Signal.

Beginnen Sie mit dem Streaming von Musik

- Drücken Sie die Taste  (7) um die Musikwiedergabe zu starten;
- Halten Sie die Taste  (5) 2 Sekunden lang gedrückt, um den nächsten Titel abzuspielen;
- Halten Sie die Taste  (1) 2 Sekunden lang gedrückt, um den vorherigen Titel abzuspielen;
- Drücken Sie eine der Tasten  (5) oder  (1) um die Lautstärke einzustellen.

Verwenden der Freisprechfunktion

Wenn das Gerät mit Ihrem Gerät verbunden und gekoppelt ist, können Sie Telefonanrufe mit dem integrierten Mikrofon beantworten:

- Drücken Sie die Taste  (7), um einen Anruf anzunehmen;
- Drücken Sie die Taste  (7); um einen Anruf zu beenden;
- Um einen Anruf abzulehnen, drücken Sie 2 Sekunden lang die Taste  (7).

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Wiederaufladbare Batterie: Li-Ion 3,7 V, 1000mAh

Stromversorgung: 5V  500mA

Audibleistung: 6W (2 x 3W)

Schutzindex: IP67

Bluetooth max Sendeleistung: 0,8mW

Bluetooth Übertragungsfrequenz: 2,4 GHz

Abmessungen: 181 x 79 x 69 mm

Gewicht: 410 gr.

ANGABEN ZUR ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN

Achtung: Der Abnahme- und Entsorgungsvorgang ist ausschließlich Fachpersonal vorbehalten!!

Unabhängig von der Art des verbrauchten Akkus darf er niemals in den Hausmüll, in das Feuer oder in das Wasser gelangen. Jeder Typ gebrauchter Batterien muss recycelt oder an geeigneten Sammelstellen entsorgt werden.

So entfernen Sie den Akku:

1. Entfernen Sie die äußere Silikonhülle;
2. Entfernen Sie die Gummischutzkappen in den Schraubenlöchern und lösen Sie die Schrauben des Geräteinheits;
3. Trennen Sie die Kunststoffteile des Gehäuses, suchen Sie die Batterie, trennen Sie sie und entfernen Sie sie.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

NOTAS DE USO

No use alimentadores con voltaje superior a 5 V $\overline{\text{---}}$, pueden dañar el reproductor.

- No escuche teniendo el volumen alto por mucho tiempo, puede dañar su oído.
- Evite colocar el reproductor:
 - cerca de campos magnéticos.
 - cerca de fuentes de calor, como radiadores y estufas.
 - en lugares muy húmedos, como cuartos de baño, piscinas, etc...
 - en lugares muy polvorientos.
 - en lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de manera que a sus lados haya siempre suficiente espacio para la libre circulación de aire (por lo menos 5cm).
- En caso de que penetren líquidos en el interior del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
- Antes de cargar el aparato, compruebe siempre que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.
- Guarde este manual para referencia futura.

Información importante a prueba de agua/seguridad

Importante: Este altavoz cumple con la norma IP67, lo que significa que puede soportar la inmersión en agua hasta una profundidad de 1 metro durante un máximo de 30 minutos. Asegúrese de que la cubierta de silicona que protege el puerto USB esté herméticamente sellada cuando el altavoz esté en contacto con el agua. Cualquier uso incorrecto o incumplimiento de estas condiciones puede provocar daños en el producto.

Tenga en cuenta:

- El altavoz no es resistente al agua cuando la cubierta de silicona está abierta.
- Asegúrese de que la cubierta esté cerrada y segura antes de usarla en un ambiente húmedo.

Cuidado y mantenimiento

Para efectuar la limpieza, se aconseja utilizar un paño suave y ligeramente humedecido. Evite el uso de disolventes o sustancias abrasivas.

La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, es oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado más cercano.

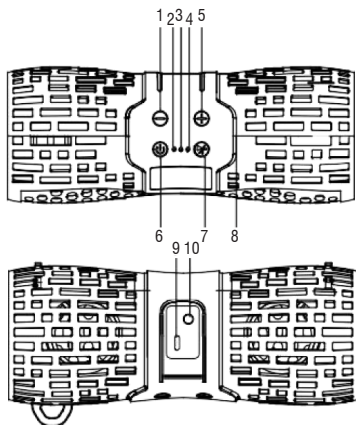
TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

ADVERTENCIA PARA LA CORRECTA UTILIZACIÓN DE LA BATERÍA RECARGABLE

- Recargue la batería a una temperatura de entre 5°C y 35°C.
- No cargue la batería más del tiempo indicado para evitar riesgos de explosión o sobrecalentamiento.

- No cargue la batería durante más de 4 horas.
- Un tiempo de recarga superior al tiempo indicado o un periodo prolongado de inactividad pueden reducir la duración de la batería.
- La batería recargable está sujeta a desgaste y su capacidad disminuye gradualmente.
- Para prolongar la duración de la batería, utilícela cuando está totalmente cargada hasta agotarla por completo. Cárguela completamente de nuevo antes de volver a utilizarla. Si se carga una batería no completamente agotada, se reduce su duración. En ese caso, repita el ciclo de carga/descarga completa más veces.
- Evite cargar la batería durante toda la noche.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES



1. Botón : Anterior/Volumen -
2. LED azul: función bluetooth
3. LED rojo: cargando
4. LED verde: función AUX-IN
5. Botón : Siguiente/Volumen +
6. Botón : ON/OFF
7. Botón : Reproducir/Pausa/botón del teléfono
8. Micrófono
9. Toma de carga micro USB
10. Toma AUX IN

CARGANDO


El altavoz debe recargarse desde apagado:

1. Con el cable USB/Micro USB suministrado, conecte el lado con la toma Micro USB a la toma micro USB (9) del altavoz y el otro extremo al puerto USB de una PC o cargador USB (5V, 1A, no incluido);
2. El LED rojo se iluminará durante la carga, cuando se haya completado, el LED rojo se apagará.

Nota: se escuchará un pitido cuando la batería esté baja y sea necesario recargarla.

OPERACIÓN BÁSICA

Encendiendo:



Mantenga presionado el botón  de ON/OFF(6) durante 2 segundos para encender, el LED azul comenzará a parpadear.

Si hay un cable auxiliar (3,5mm) conectado a la unidad, el LED azul se apagará y el LED verde permanecerá encendido, notificándole que el unit está en modo Aux-In.

Apagando:

Mantenga presionado el botón  ON/OFF(6) durante 2 segundos para apagarlo.

Ajuste de Volumen

Presione el botón  (1) Volume - o el botón  (5) Volume + repetidamente para ajustar el volumen.

AUX IN

Enchufe el cable de 3.5 mm suministrado en la unidad. El otro extremo está conectado a su dispositivo. El LED verde solo se iluminará cuando esté en el modo "Aux".

Tenga en cuenta que la música y el volumen pueden ser controlados por su dispositivo.

OPERACION BLUETOOTH

Emparejamiento.






1. Coloque el altavoz cerca del dispositivo Bluetooth a emparejar;
2. Encienda el altavoz, la unidad cambiará automáticamente a "Modo de emparejamiento" cuando se encienda;
3. Siga las instrucciones de su dispositivo para buscar el altavoz;
4. Busque y empareje el altavoz llamado "XR 9A5" e ingrese el PIN "0000" si es necesario;
5. Una vez que esté emparejado, escuchará un tono de confirmación audible y podrá reproducir las pistas de música.

Nota:

- *El altavoz Bluetooth funciona solo con una conexión a la vez, la conexión no se puede interrumpir durante el funcionamiento normal.*
- *Cuando falla el emparejamiento de Bluetooth con dispositivos externos, elimine otro dispositivo Bluetooth en la lista de conexiones, reinicie el altavoz Bluetooth y busque*




nuevamente la señal.

Comenzar a reproducir música

- Presione el botón  (7) para comenzar a reproducir música;
- Mantenga presionado el botón  (5) de 2 segundos para reproducir la siguiente pista;
- Mantenga presionado el botón  (1) de 2 segundos para reproducir la pista anterior;
- Presione el botón  (5) o el botón  (1) para controlar el volumen.

Uso de la función manos libres

Cuando la unidad está conectada y conectada a su dispositivo, la unidad le permite responder llamadas telefónicas con su micrófono incorporado:

- Presione el botón  (7) para aceptar una llamada;
- Presione el botón  (7) para finalizar una llamada;
- Para rechazar una llamada, mantenga presionado el botón  (7) de 2 segundos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Batería recargable: Li-Ion 3.7V, 1000mAh

Fuente de alimentación: 5V  500mA

Potencia de audio: 6W (2 x 3W)

Índice de protección: IP67

Potencia max de transmisión Bluetooth: 0,8mW

Frecuencia de transmisión Bluetooth: 2.4GHz

Dimensiones: 140 x 96 x 96 mm

Peso: 405 gr.

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN Y ELIMINACIÓN DE BATERÍAS

Advertencia: la operación de extracción y eliminación está reservada para personal técnico especializado!!

Independientemente del tipo de batería usada, nunca se debe colocar en la basura doméstica, fuego o agua. Cada tipo de batería usada se debe reciclar o desechar en un punto de recolección dedicado apropiado.

Para quitar la batería:

1. Retire la cubierta exterior de silicona;
2. Retire las tapas protectoras de goma en los orificios de los tornillos y desenrosque los tornillos de la unidad del aparato;
3. Separe las partes plásticas del gabinete, ubique la batería, desconéctela y retírela.

**■ Advertencias para la correcta eliminación del producto.**

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de “recogida selectiva” por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los “centros de recogida selectiva” creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura XR 9A5 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet
<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXR9A5.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that equipment type XR 9A5 is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address
<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXR9A5.pdf>



EN If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it

FR Si vous ne trouverez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web www.trevi.it de le trouver

DE Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite www.trevi.it zu finden

ES Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web www.trevi.it se encuentra

PT Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site www.trevi.it para encontrá-lo



Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it



Made in CHINA